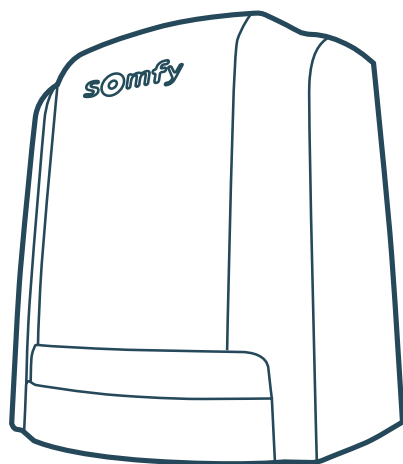


SLIDYMOOVE 600



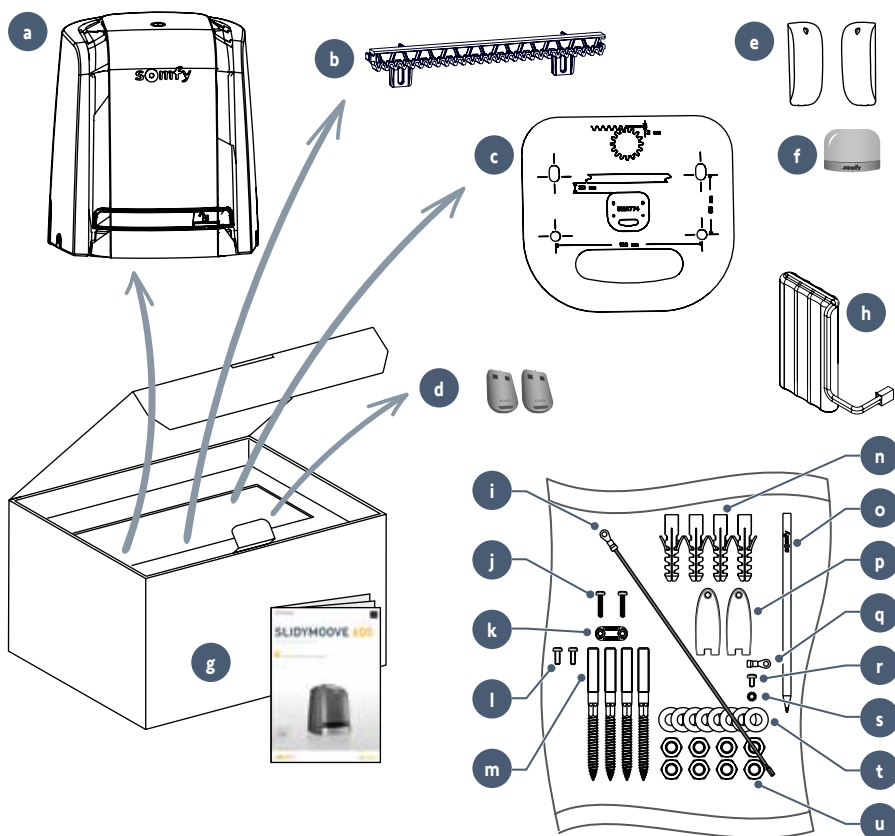
PL Instrukcja montażu i obsługi

Spis treści

Prezentacja produktu	2	3.2 Migające światło	20
- Zawartość zestawu	2	- Działanie migającego światła	20
- Wymiary	3	3.3 Akumulator	21
- Zakres zastosowania	3	3.4 Niezależna antena	21
- Widok ogólny instalacji	3	3.5 Wideodomofon	21
- Prezentacja elektronicznego układu sterującego	4	3.6 Przełącznik kluczywoy	22
Wstępne wymagania montażowe	5	3.7 Oświetlenie strefowe	22
- Ograniczniki w podłożu (niedostarczane w zestawie)	5	3.8 Zasilanie energią słoneczną	22
- Umieszczenie napędu	5	Ustawienia zaawansowane	23
- Wstępna instalacja elektryczna	5	4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego	23
- Niezbędne przewody	6	- Sposób działania trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
- Fundamenty betonowe	7	- Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
- Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)	8	- Wyłączenie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	23
- Śruby i wkręty niezbędne podczas montażu listwy zębatej (niedostarczane w zestawie)	8	4.2 Zamykanie automatyczne	24
Instalacja	9	- Sposób działania trybu automatycznego zamykania	24
1.1 Odblokowywanie napędu	9	- Włączenie trybu automatycznego zamykania	24
1.2 Instalacja	9	- Wyłączenie trybu automatycznego zamykania	25
- Mocowanie napędu	9	4.3 Prędkość przesuwania bramy	26
- Mocowanie listwy zębatej	10	- Zakres zastosowania	26
1.3 Kontrola montażu napędu	11	- Ustawianie trybu dużej lub małej prędkości	26
1.4 Blokowanie napędu	12	- Powrót do prędkości standardowej	27
1.5 Mocowanie elektronicznego układu sterującego	12	Programowanie pilotów zdalnego sterowania	28
1.6 Okablowanie napędu	13	5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania	28
1.7 Podłączenie elektryczne napędu	14	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami	28
1.8 Położenie anteny elektronicznego układu sterującego	15	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami	29
Uruchomienie i standardowe użytkowanie 16		- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami	29
2.1 Włączenie zasilania instalacji	16	5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania	30
2.2 Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy	16	- Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami	30
2.3 Ustawianie na tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania	17	- Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami	30
2.4 Zatykanie otworów	17	5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania	30
2.5 Montaż osłony	17	Usuwanie usterek	31
2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy	18	6.1 Pomoc techniczna	31
2.7 Wykrycie przeszkody	18	6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	31
Okablowanie akcesoriów	19	6.3 Kasowanie ustawień	32
3.1 Fotokomórki	19	6.4 Diagnostyka	33
- Instalacja	19	6.5 Otwarcie pamięci napędu	34
- Rozpoznanie fotokomórek przez układ elektroniczny napędu w standardowym trybie działania	19	Dane techniczne	35
- Działanie z wykorzystaniem fotokomórek	20		
- W przypadku usunięcia fotokomórek	20		

Prezentacja produktu

• Zawartość zestawu

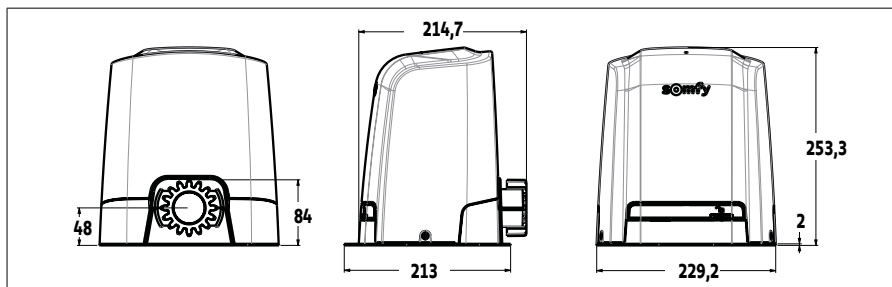


Oznaczenie	Nazwa	Ilość
a	Napęd	x 1
b	Podstawa listwy zębatej 33 cm x 20 mm*	x 12
c	Metalowa płytką	x 1
d	Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami*	*
e	Zestaw fotokomórek*	x 1
f	Migające światło*	x 1
g	Instrukcja montażu i obsługi	x 1
h	Zapasy akumulator*	x 1

*w zależności od wybranego zestawu

Oznaczenie	Nazwa	Ilość
i	Przewód uziemiający	x 1
j	Śruba uchwytu przewodu	x 2
k	Uchwyt przewodu	x 1
l	Śruba obudowy	x 2
m	Śruba	x 4
n	Kołek	x 4
o	Ołówek Somfy	x 1
p	Klucz odblokowujący	x 2
q	Końcówka okrągła izolowana	x 1
r	Śruba do podłączenia uziemienia	x 1
s	Podkładka ząbkowana	x 1
t	Podkładka płaska	x 8
u	Nakrętka	x 8

• Wymiary

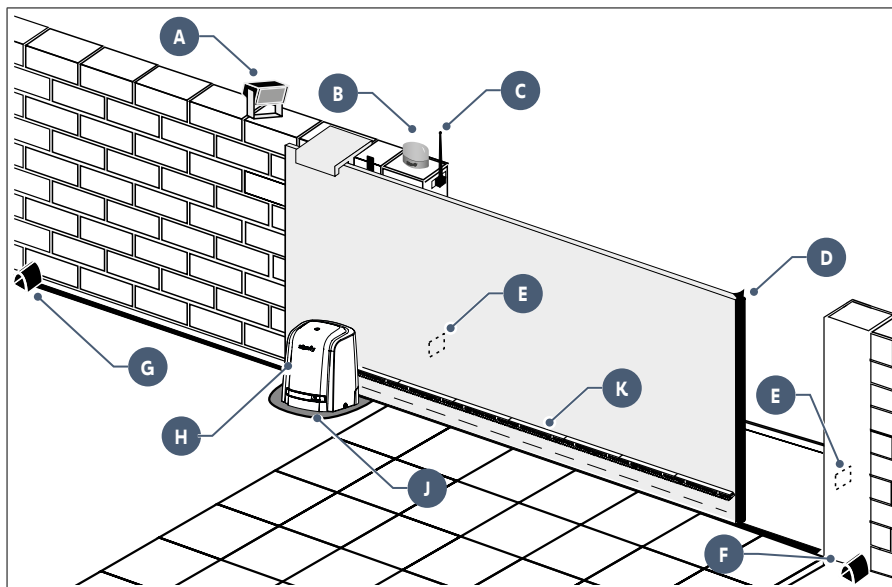


• Zakres zastosowania

Ten produkt jest przeznaczony do napędzania bramy przesuwnej:

- o długości maksymalnej 8 m i masie maksymalnej 600 kg
- wykonanej z PVC, drewna lub metalu
- przeznaczonej do domów jednorodzinnych.

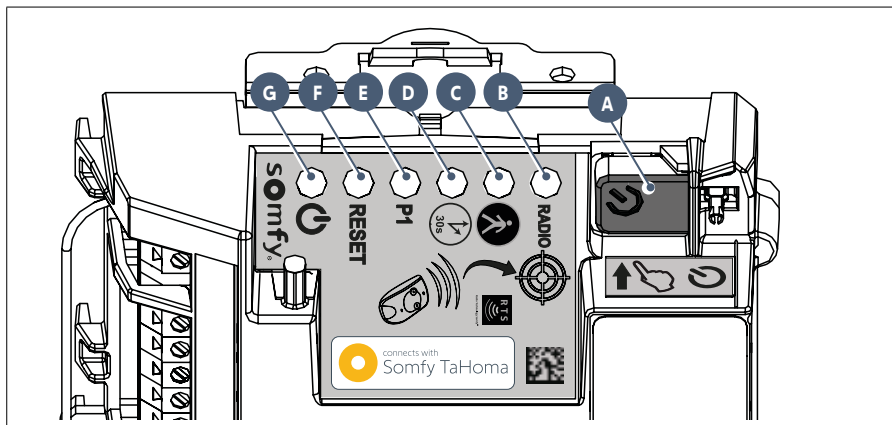
• Widok ogólny instalacji



Oznaczenie	Nazwa
A	Oświetlenie strefowe
B	Migające światło
C	Antena
D	Listwa czujnikowa
E	Fotokomórki

Oznaczenie	Nazwa
F	Ogranicznik zamknięcia
G	Ogranicznik otwarcia
H	Napęd
J	Metalowa płytk
K	Listwa zębata

• Prezentacja elektronicznego układu sterującego

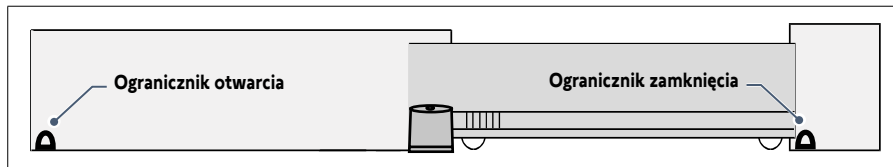


Oznaczenie	Nazwa	Funkcja	
A	Przycisk	Uruchomienie automatycznego przyłączenia Wzbudzenie elektronicznego układu sterowania	
B	Kontrolka RADIO	Zapala się za każdym razem, gdy elektroniczny układ sterowania otrzymuje polecenie drogą radiową	
C	Kontrolka	Zapalona	przy włączeniu/wyłączeniu trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego
		Miga powoli	obecne i rozpoznane fotokomórki
		Miga szybko	wskazuje usterkę w obrębie fotokomórek, patrz page 33
D	Kontrolka	Zapalona	funkcja automatycznego zamykania bramy jest włączona
		Zgaszona	funkcja automatycznego zamykania bramy nie jest włączona
		Miga szybko	wybrano parametr "automatyczne zamykanie"
E	Kontrolka P1	Zapalona	brama działa w trybie dużej prędkości
		Zgaszona	brama działa ze standardową prędkością
		Miga powoli	brama działa z małą prędkością
		Miga szybko	wybrano parametr "prędkość" bramy
F	Kontrolka RESET	Zapalona	kasowane są tylko ustawienia lub ustawienia i punkty sterowania radiowego
		Miga szybko	wybrano funkcję kasowania ustawień i punktów sterowania radiowego
G	Kontrolka	Zapalona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest wzbudzony
		Zgaszona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania
		Miga	patrz diagnostyka na stronie 33

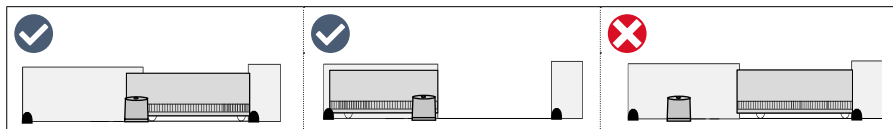
Wstępne wymagania montażowe

- Ograniczniki w podłożu (niedostarczane w zestawie)

Tor przesuwania bramy musi zostać ograniczony przez ograniczniki solidnie przymocowane do podłoża.



- Umieszczenie napędu



- Wstępna instalacja elektryczna

Niezbędne przewody

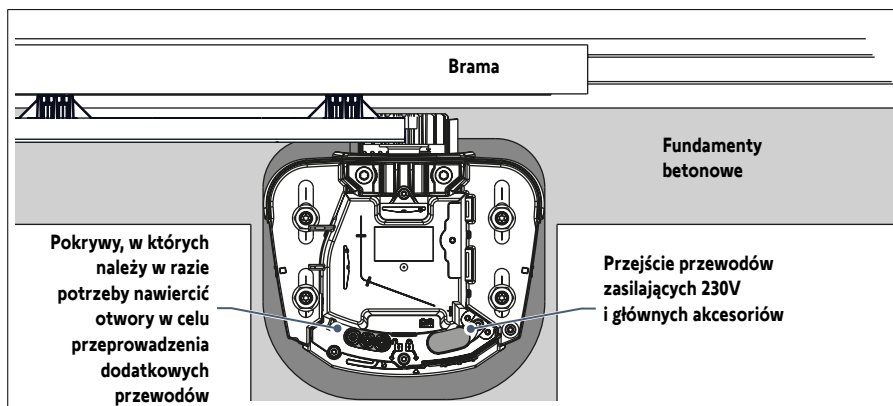
- Zasilanie sieciowe: przewód 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (typ H07RN-F mini)
- Połączenie fotokomórek: przewód 2 x 0,75 mm²
- Inne akcesoria: patrz strona 6

! Ułożenie przewodu zasilającego musi być zgodne z obowiązującymi w kraju użytkowania normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Ułożenie przewodów

- Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę ochronną o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej wszystkich przewodów.
- Doprowadzić zasilanie elektryczne 230 V jak najbliżej miejsca montażu napędu.

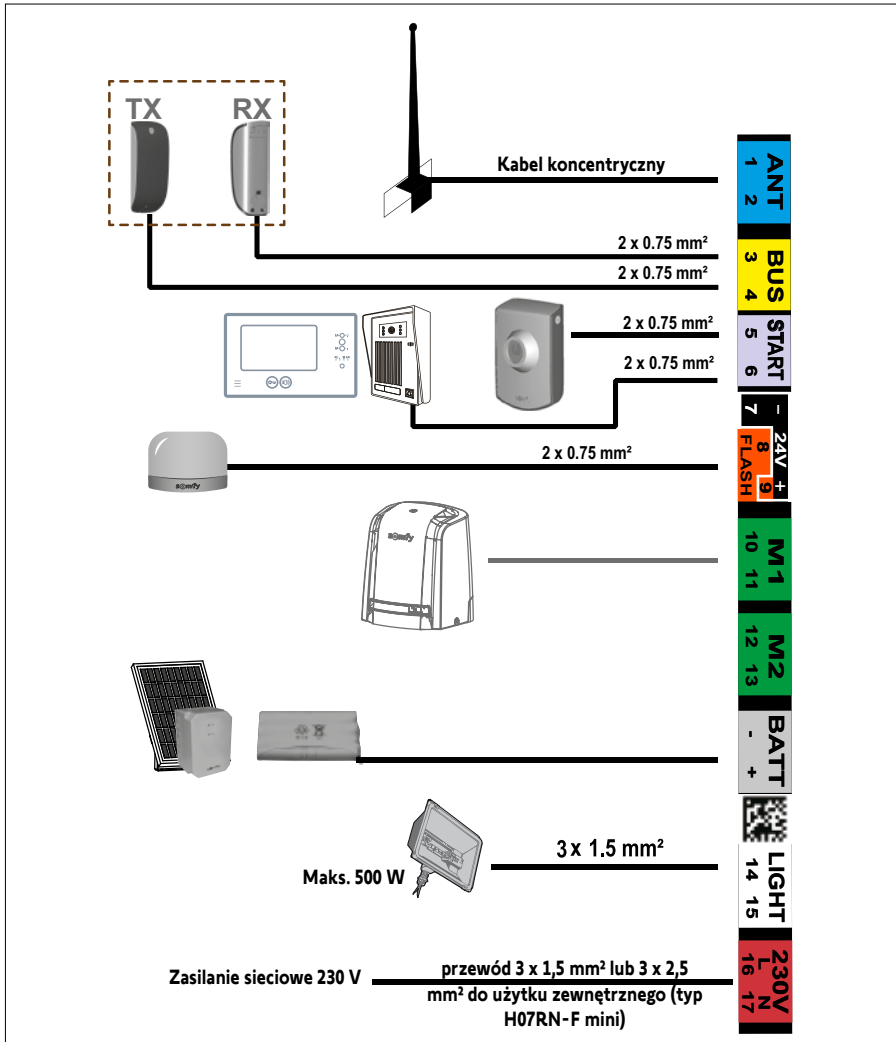
i Jeżeli przeprowadzenie przewodów pod ziemią nie jest możliwe, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).



• Niezbędne przewody



Szczegółowe informacje dotyczące okablowania są podane w części "OKABLOWANIE AKCESORIÓW", na stronach od 19 do 22.

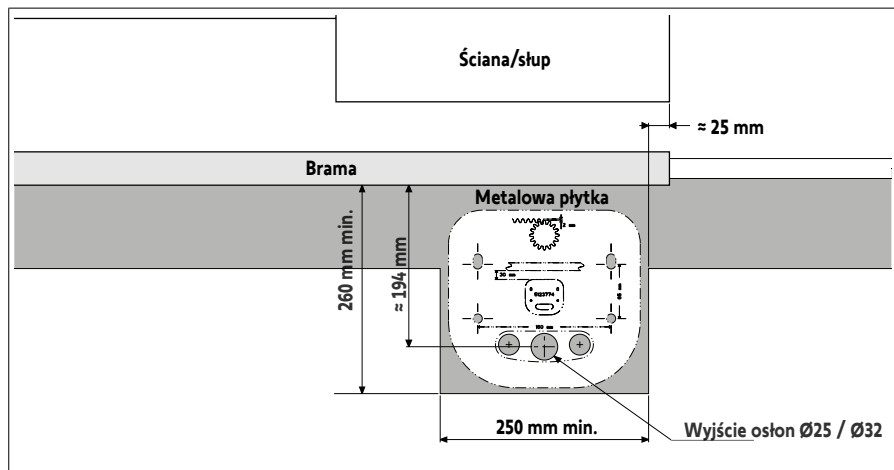


Wyłącznie na zacisku START możliwe jest użycie przewodu o przekroju 0,3 mm² (np.: przewód telefoniczny), zamiast przewodu o przekroju 0,75 mm². W przypadku innych zacisków należy przestrzegać zalecanych przekrojów przewodów.

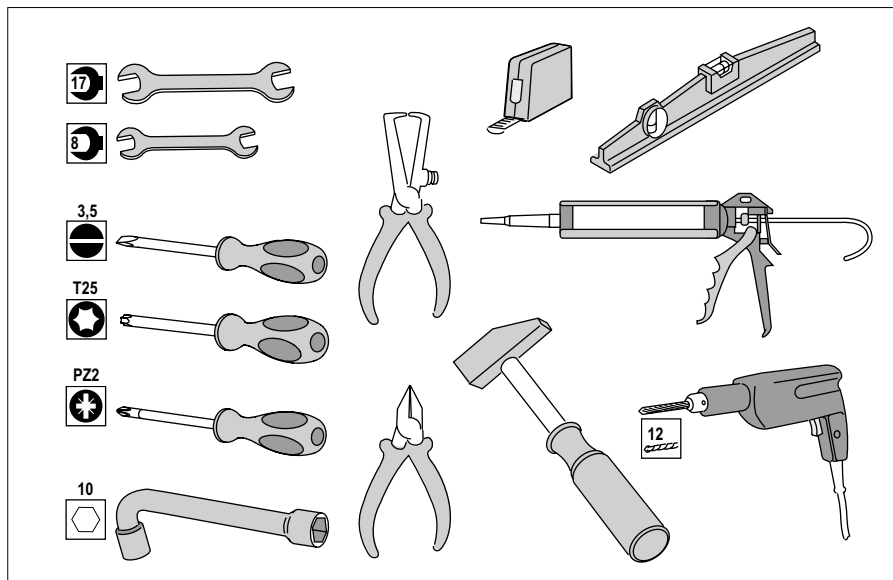
- Fundamenty betonowe



Betonowe fundamenty, na których zostanie zamocowany napęd, muszą być zgodne z wymiarami przedstawionymi na poniższym schemacie.


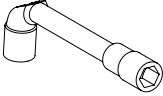


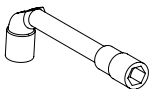


• **Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)**

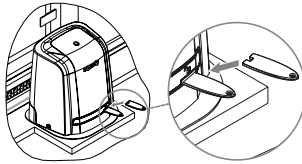


• **Śruby i wkręty niezbędne podczas montażu listwy zębatej (niedostarczane w zestawie)**

Niniejsze informacje zostały podane orientacyjnie.

	Niezbędne wkręty	Niezbędne narzędzia	Średnica otworu
BRAMA Z ŻELAZA LUB ALUMINIUM	Wkręt samowierzący z łbem sześciokątnym do blachy typu ST 6,3 x 30 mm + podkładka 	Kłucz do rur lub klucz nasadowy nr 10 	5 mm z wiertłem do stali 
BRAMA PVC	PVC jest zbyt kruchym materiałem, aby zapewnić możliwość bezpośredniego zamocowania listwy zębatej. Bramy z PVC posiadają zwykle aluminiowe lub metalowe wzmocnienie albo stalowy rdzeń (patrz wiersz powyżej). Jeżeli brama z PVC nie posiada wzmocnienia: przymocować metalowe wzmocnienie do bramy w miejscu, w którym będzie zamocowana listwa zębata.		
BRAMA DREWNIANA	Wkręty do drewna o minimalnej średnicy 6 x 40 mm + podkładka 	Kłucz do rur lub klucz nasadowy nr 10 	Wykonać wstępny otwór przy pomocy wiertła do drewna o średnicy 2,5 mm lub świdra do drewna.

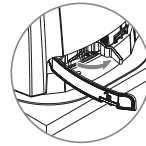
1.1 Odblokowywanie napędu

1


- Wprowadzić dostarczony w zestawie klucz odblokowujący do wycięcia napędu.

2


- Nacisnąć klucz. Klapka otworzy się.

3


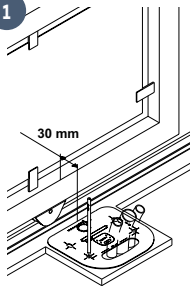
- Nacisnąć dźwignię (z prawej strony, część rowkowana).
- Pociągnąć dźwignię. **Koło zębate zostaje zwolnione. Napęd jest odblokowany.**

1.2 Instalacja

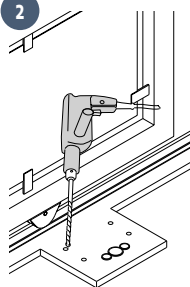
• Mocowanie napędu



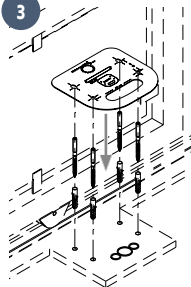
Konieczniewie zamontować dostarczoną metalową płytę pod silnikiem. Płyta musi stykać się bezpośrednio z silnikiem, aby zapewnić szczelność i zapobiec przenikaniu dużych zanieczyszczeń, owadów itd.

1


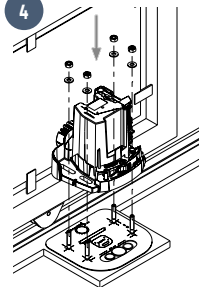
- Umieścić metalową płytę w odległości 30 mm od bramy i równoległe do niej.
- Zaznaczyć 4 punkty mocowania metalowej płyty do podłoża.

2


- Wyjąć metalową płytę.
- Wywiercić 4 otwory w betonie przy pomocy wiertła do betonu o średnicy 12 na głębokość kołków.

3


- Wprowadzić 4 kołki do betonu i przykręcić 4 sworznie śrubokrętem gwiazdkowym.
- Wypoziomować metalową płytę.

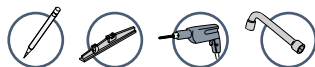
4


- Zdjąć osłonę napędu.
- Umieścić napęd na sworzniach, przeprowadzając przewody przez przewidziane do tego celu miejsca.
- Przykręcić podkładki i nakrętki.

i

Po zakończeniu montażu, jeśli napęd został zamocowany do podłoża, pozostaną niewykorzystane 4 nakrętki i 4 podkładki.

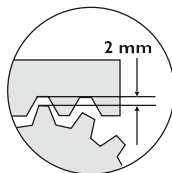
• Mocowanie listwy zębatej



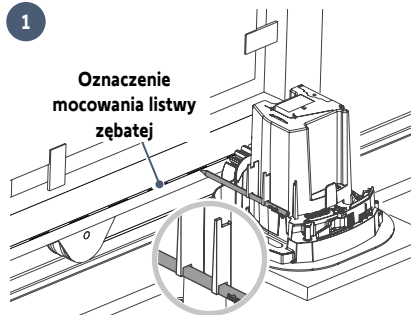
- Listwa zębata powinna być zamocowana na wzmocnieniu bramy.
- Zastosować śruby odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest brama (patrz strona 8).
- Nigdy nie smarować listwy zębatej ani koła zębatego napędu.



- Przymocować listwę zębatą w górnej części podłużnych otworów, aby zapewnić niezbędny optymalny odstęp 2 mm pomiędzy listwą zębatą a kołem zębatym.
- Jeżeli punkty mocowania znajdują się zbyt blisko krawędzi wzmocnienia: przymocować listwę zębatą pośrodku podłużnych otworów.



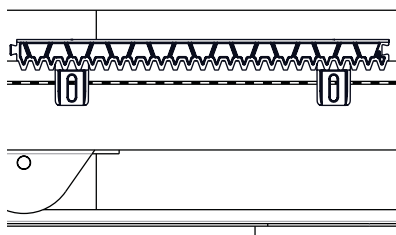
1



Oznaczenie
mocowania listwy
zębatej

- Otworzyć całkowicie bramę.
- Umieścić ołówek w wycięciach w dolnej części.
- Jedną ręką przytrzymać ołówek, a drugą przesunąć bramę, aby zaznaczyć położenie listwy zębatej.

2

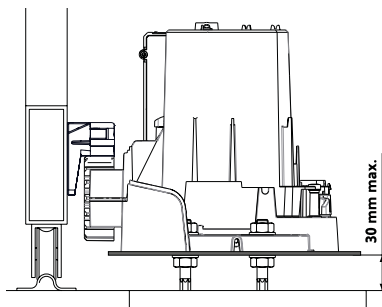


- Wprowadzić listwę zębatą, wyrównując górną część podłużnych otworów zgodnie ze schematem.
- Przymocować pierwszy element listwy zębatej w górnej części podłużnych otworów, zaczynając od strony napędu.
- Zamontować i przymocować pozostałe elementy w taki sam sposób, dopasowując je do siebie.
- Sprawdzić, czy został zachowany odstęp 2 mm pomiędzy listwą zębatą a kołem zębatym na całej długości bramy.

i

W przypadku, gdy wymaga tego zamocowanie listwy zębatej, możliwe jest podniesienie napędu maksymalnie o 30 mm.

- Zdjąć napęd i płytkę mocowania śrub.
- Włożyć jedną nakrętkę i jedną podkładkę na każdą śrubę i ustawić na żądanej wysokości (maks. 30 mm od podłoża).
- Ponownie umieścić płytkę i napęd na śrubach.
- Upewnić się, czy płytkę i napęd są prawidłowo wypoziomowane.



1.3 Kontrola montażu napędu

Sprawdzić, czy:

- napęd jest prawidłowo wypoziomowany.
- brama przesuwa się prawidłowo.
- koło zębate jest prawidłowo napędzane.
- wartość 2 mm luzu między listwą zębatą a kołem zębatym nie zmienia się nadmiernie.

Jeśli te warunki nie są spełnione, należy wyregulować wysokość listwy zębatej.

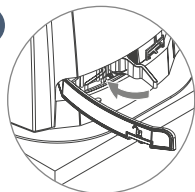
Po wykonaniu wszystkich kontroli należy dokręcić nakrętki w celu zamocowania napędu na stałe.

1.4 Blokowanie napędu



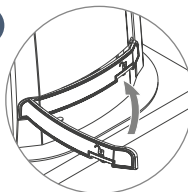
Nigdy nie blokować napędu, gdy brama jest w ruchu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie napędu.

1



Nacisnąć dźwignię.

2

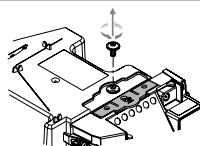
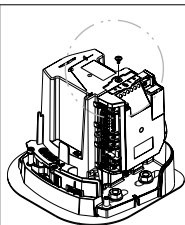


Zamknąć klapkę.

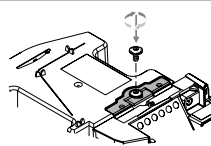
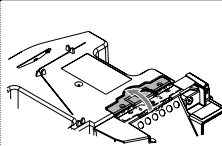
1.5 Mocowanie elektronicznego układu sterującego



Aby ułatwić wykonanie okablowania układ elektroniczny można zamocować na stałe po przeprowadzeniu tej czynności.



- Zdjąć gumkę przytrzymującą układ elektroniczny sterujący napędem.
- Wyjąć śrubę mocującą elektroniczny układ sterujący.



- Rozłożyć "uchwyt" elektronicznego układu sterującego.
- Przykręcić elektroniczny układ sterujący do napędu.

1.6 Okablowanie napędu

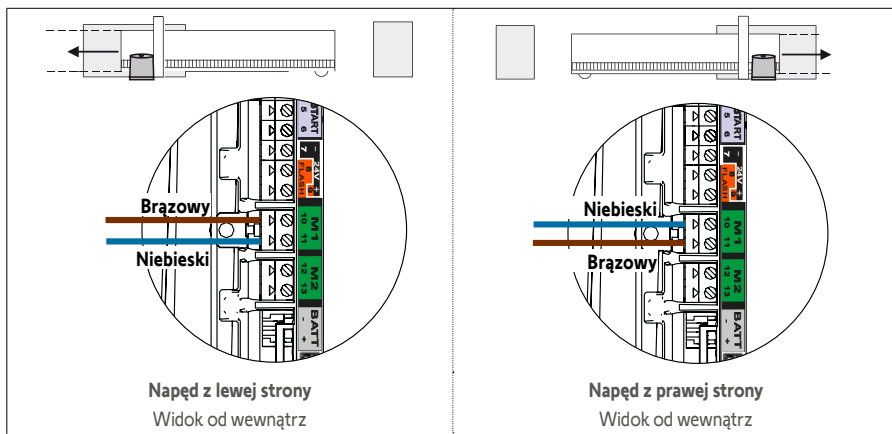


Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.



Domyślnie napęd jest podłączony tak, aby umożliwić montaż po lewej stronie bramy.

W celu zamontowania napędu po prawej stronie bramy, zamienić miejscami przewody podłączone do zacisków 10 i 11 elektronicznego układu sterującego (zielona naklejka M1).



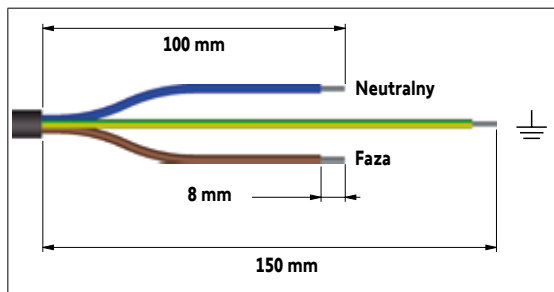
Nie należy niczego podłączać do zacisku M2.

1.7 Podłączenie elektryczne napędu

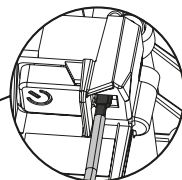
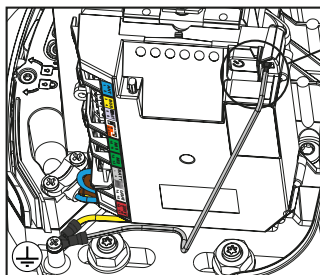
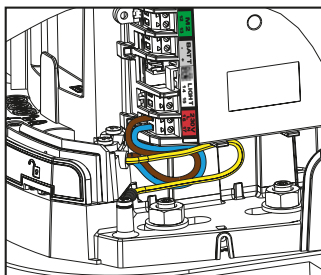


- Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
- Użyć przewodu 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (minimum typ H07RN-F).
- Koniecznie użyć dostarczonego uchwytu przewodu. Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N. Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się po zastosowaniu tej siły.

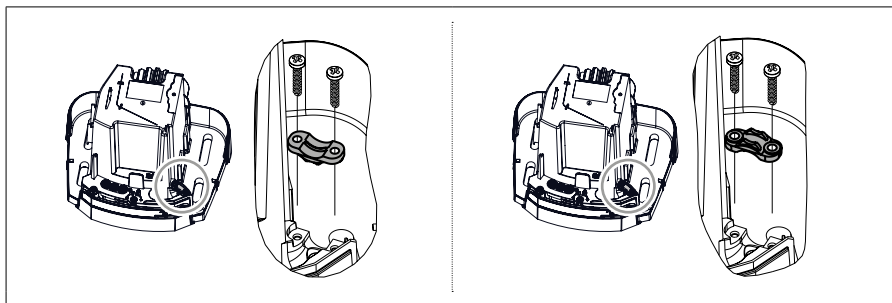
1. Zdjąć osłonę przewodu na odcinku 150 mm.
2. Odciąć 100 mm przewodu fazowego i neutralnego.
3. Zdjąć izolację z 3 przewodów na odcinku 8 mm.
4. Zaciśnąć zacisk **q** dostarczony w zestawie na przewodzie uziemiającym (żółty i zielony).
5. Podłączyć dostarczony w zestawie przewód uziemiający **i** w górnej części, z prawej strony elektronicznego układu sterującego.
6. Podłączyć przewody w sposób wskazany w tabeli:



Kolor przewodu	Typ	Zacisk	Objaśnienia
Niebieski	Neutralny	17	
Brązowy / Czarny / Czerwony	Faza	16	
Żółty i zielony	Uziemienie		Przykręcić zacisk przewodu uziemienia układu elektronicznego, zacisk przewodu uziemienia zasilania zaciśnięty na etapie 4 i podkładkę ząbkowaną s przy użyciu śruby uziemiającej r .



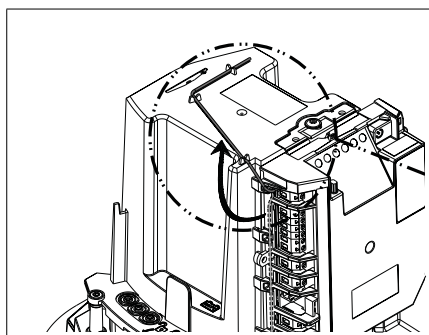
7. Przykręcić uchwyt przewodów dostarczony w zestawie.



Dla przewodu 3x1,5 mm²



Dla przewodu 3x2,5 mm²

1.8 Położenie anteny elektronicznego układu sterującego




Przypiąć antenę na górnej części napędu.

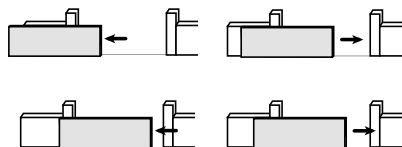
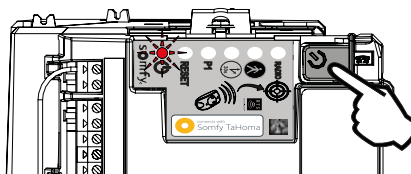
2.1 Włączenie zasilania instalacji

1. Kontrolka  miga (2 razy).
Napęd jest zasilany i oczekuje na automatyczne przyzuczenie.
2. Jeśli kontrolka  nie zapala się lub liczba mignięć jest inna niż oczekiwana: patrz diagnostyka strona 33.


2.2 Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy

Wymagania wstępne - Przed uruchomieniem automatycznego przyzuczenia sprawdzić, czy:

- Zasilanie instalacji jest włączone: kontrolka  miga (2 razy).
- Brama jest ustawiona w połowie toru przesuwania.
- Napęd jest zablokowany.



Nacisnąć przycisk  elektronicznego układu sterowania.

- Brama otwiera się, zamyka, otwiera się częściowo i zamyka się ponownie.
- Kontrolka  świeci się światłem stałym.

Automatyczne przyzuczenie powiodło się i napęd działa.



Jeżeli kontrolka  miga (2 razy), rozpocząć ponownie automatyczne przyzuczenie.

Należy zamknąć bramę po zakończeniu automatycznego przyzuczenia.



Jeżeli brama jest otwarta, zapoznać się z poniższą informacją w ramce WAŻNE.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji, należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453.




WAŻNE

Jeżeli brama jest otwarta po zakończeniu automatycznego przyzuczenia:

1. Wykasować ustawienia (patrz strona 32).
2. Wylączyć zasilanie napędu.
3. Zamienić miejscami przewody podłączone do zacisków 10 i 11 (zielona naklejka M1) elektronicznego układu sterującego (patrz punkt "Okablowanie napędu", strona 13).
4. Odblokować napęd.
5. Ustawić bramę w połowie toru przesuwania.
6. Zablokować napęd.
7. Włączyć zasilanie napędu.
8. Rozpocząć ponownie automatyczne przyzuczenie.




Naciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania lub przycisku  elektronicznego układu sterującego podczas automatycznego przyzucania powoduje zatrzymanie bramy i automatycznego przyzucania.

2.3 Ustawianie na tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania



Po wykonaniu automatycznego przyzucania, elektroniczny układ przełącza się automatycznie na tryb czuwania po 5 minutach nieaktywności, aby zaoszczędzić energię.

W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

W celu sprawdzenia, czy napęd jest zasilany lub w celu sprawdzenia/zmiany ustawień, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk , aby wzbudzić układ elektroniczny .

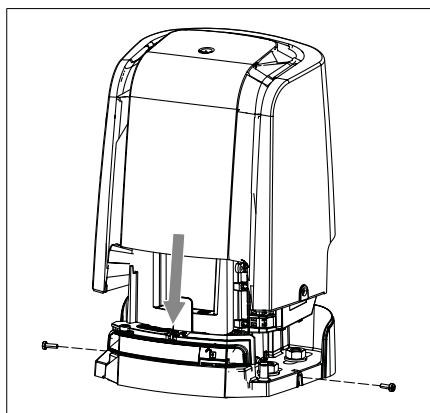
2.4 Zatykanie otworów



Zdecydowanie zalecane jest zatkanie wszystkich otworów w celu uniknięcia zwarcń powodowanych przez owady.

Po ułożeniu wszystkich przewodów montażowych napędu, należy zatkać wszystkie otwory (takie jak: otwory mocowania do podłoża, otwory do prowadzenia przewodów) za pomocą silikonu.

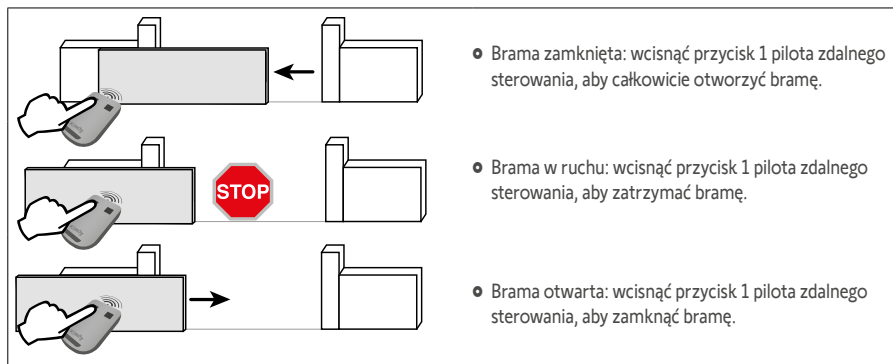
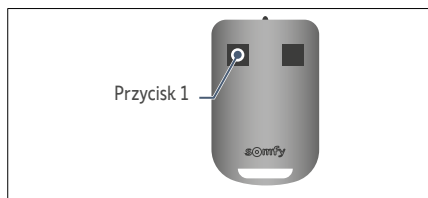
2.5 Montaż osłony



2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



2.7 Wykrycie przeszkody

Jeśli układ wykrywa przeszkodę (oddziaływanie nietypowej siły na napęd):

- **Podczas otwierania bramy:** brama zatrzymuje się.
- **Podczas zamykania bramy:** brama zatrzymuje się i otwiera się ponownie.

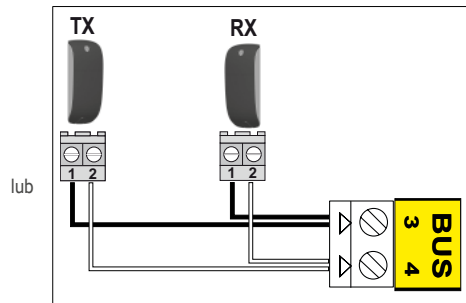
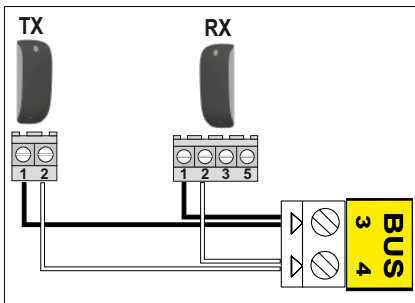


Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.




Zaleca się wykonywanie automatycznego przyłączenia toru przesuwania bramy przed podłączeniem akcesoriów (fotokomórki, migające światło itd.)

3.1 Fotokomórki



• Instalacja

Po podłączeniu przewodów fotokomórek i w celu sprawdzenia prawidłowego ustawienia fotokomórek:

1. Włączyć zasilanie napędu.
2. Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania w celu wzbudzenia i włączenia zasilania fotokomórek.
Kontrolka fotokomórki odbiorczej RX powinna zaświecić się, gdy fotokomórki będą prawidłowo ustawione.

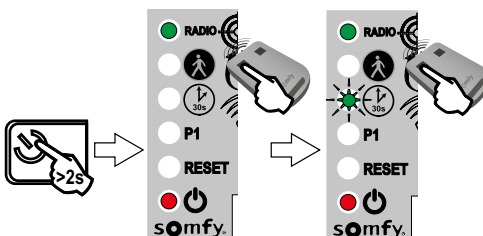
• Rozpoznanie fotokomórek przez układ elektroniczny napędu w standardowym trybie działania





Procedura opisana poniżej powinna być stosowana jedynie w następujących przypadkach:

- Podłączenie fotokomórek po wykonaniu automatycznego przyłączenia.
- Usunięcie fotokomórek w standardowym trybie działania (w trybie działania z automatycznym zamykaniem fotokomórki są wymagane).
- Wyłączenie trybu działania z automatycznym zamykaniem.

1



- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się.
- Umieścić pilota zdalnego sterowania na tarczy, a następnie naciskać przycisk 1 pilota do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

2

3

• Naciśnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania. Kontrolka informuje o stanie fotokomórek:

- : Fotokomórki obecne i rozpoznane
- : Fotokomórki nieprawidłowo ustawione lub zasłonięte
- : Fotokomórki niepodłączone

§ 6.4

• Naciśnąć 3 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka RADIO gaśnie.

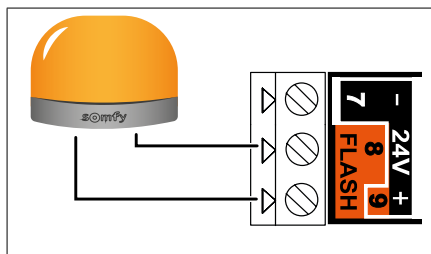
• Działanie z wykorzystaniem fotokomórek

Jeżeli fotokomórki zostaną zasłonięte podczas zamykania bramy, brama zatrzyma się i zacznie się ponownie otwierać. Jeżeli brama jest otwarta, a fotokomórki są zasłonięte, brama nie zamknie się.

• W przypadku usunięcia fotokomórek

W przypadku usunięcia fotokomórek należy powtórzyć procedurę rozpoznawania fotokomórek przez układ elektroniczny napędu.

3.2 Migające światło



Zarówka MAXIMUM 10 W - 24 V - Użycie żarówki o mocy powyżej 10 W- 24 W może spowodować nieprawidłowe działanie napędu.

• Działanie migającego światła

Światło miga, gdy brama jest w ruchu.

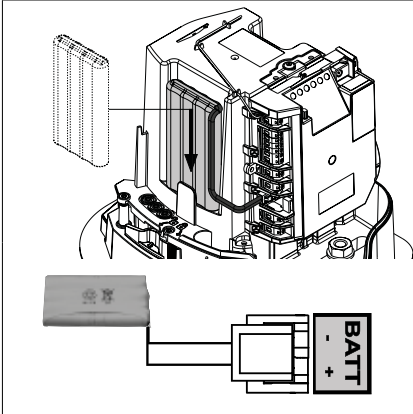
3.3 Akumulator



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.



W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, przynajmniej 3 razy w roku należy odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby umożliwić jej uruchomienie z akumulatora na kilka cykli działania.



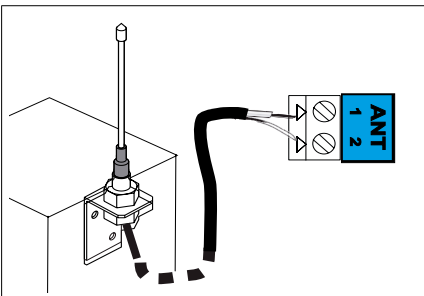
Dane techniczne akumulatora:

- Czas działania: 10 cykli w trybie ciągłym, albo 24 godziny, jeśli brama jest w dobrym stanie technicznym.
- Optymalny czas ładowania akumulatora przed użyciem: 48 godzin.
- Okres eksploatacji: 3 lata.

Zapasy akumulator zapewnia działanie bramy w przypadku usterki elektrycznej.

Gdy napęd działa w oparciu o akumulator, kontrolka  miga (1 mignięcie).

3.4 Niezależna antena



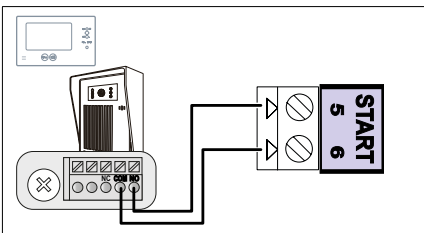
Posiadająca większy zasięg antena niezależna może zastąpić antenę przewodową.

Należy umieścić ją na górze słupka i sprawdzić, czy jest odsłonięta.

Niezależna antena jest podłączona do końcówek 1 i 2 (niebieska naklejka "ANT"):

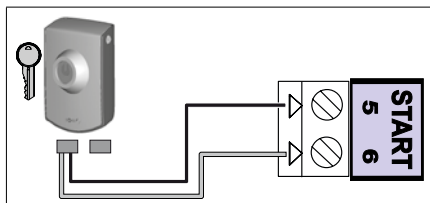
- rdzeń przewodu do końcówki 1
- plecionka przewodów masowych do końcówki 2

3.5 Wideodomofon

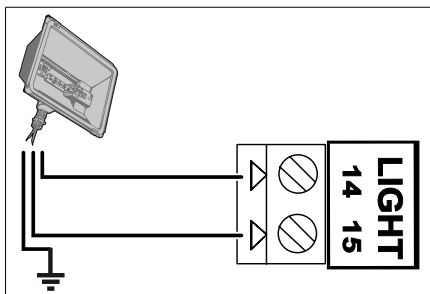


Podłączyć wyłącznie jeden styk bezpotencjałowy bez zasilania.

3.6 Przełącznik kluczowy



3.7 Oświetlenie strefowe



Moc wyjściowa oświetlenia

Maksymalna moc wyjściowa oświetlenia to 500 W:

- albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych
- albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych
- albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W

Działanie oświetlenia strefowego

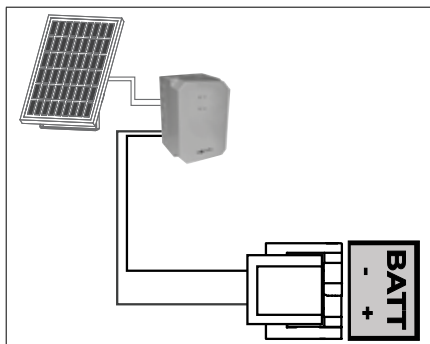
Oświetlenie strefowe zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd.

Gaśnie automatycznie po upływie 1 minuty i 30 sekund od zakończenia ruchu.

3.8 Zasilanie energią słoneczną

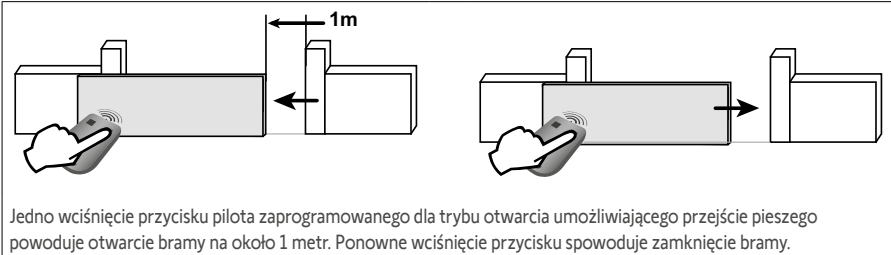


Nigdy nie należy podłączać napędu do zasilania 230 V, gdy jest podłączony do źródła zasilania energią słoneczną, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia modułu elektronicznego napędu.



4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego

• Sposób działania trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



• Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami nie może zostać zaprogramowany do sterowania trybem otwarcia bramy umożliwiającym przejście pieszego.

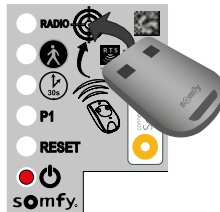
Patrz "Programowanie pilotów zdalnego sterowania" na stronach 28-30 w celu uzyskania dodatkowych informacji.

1



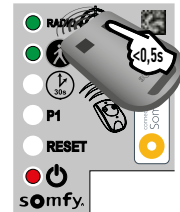
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk 1 elektronicznego układu sterowania.
Kontrolka **zapala się.**

2



- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.

3



- Nacisnąć przycisk 2 pilota zdalnego sterowania. Kontrolki "RADIO" i zapalają się, a potem gasną. Funkcja otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje uaktywniona w tym przycisku.



Oddalić się od elektronicznego układu sterującego, aby przetestować tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego.

• Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Powtórzyć procedurę "Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego" za pomocą przycisku, dla którego tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego powinien być wyłączony. **Kontrolka** **zapala się, a następnie gaśnie. Tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje wyłączony w tym przycisku.**

4.2 Zamykanie automatyczne

• Sposób działania trybu automatycznego zamykania

Nacisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby otworzyć bramę.

Brama zamyka się po 30 sekundach lub po 5 sekundach w przypadku wykrycia przejścia przez fotokomórki.

Automatyczne zamknięcie bramy może zostać przerwane poprzez wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania.

W celu zamknięcia bramy należy ponownie wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.



• Włączenie trybu automatycznego zamykania



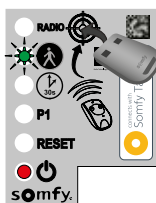
Funkcja automatycznego zamykania może być włączona tylko jeśli fotokomórki są podłączone i rozpoznane przez elektroniczny układ sterujący napędem.

1



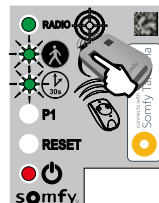
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.


2



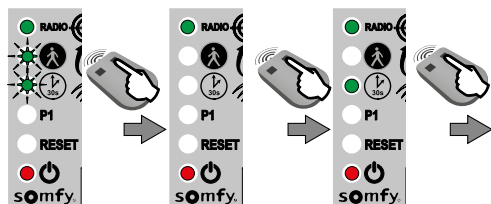
- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.

3



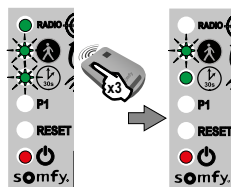
- Przytrzymać naciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie szybko migać.


4




- Przytrzymać naciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zgaśnie, a następnie zaświeci się światłem stałym.

5



- Po zwolnieniu przycisku 2, kontrolka  miga, nacisnąć 3 razy przycisk 1 pilota.

6

Kontrolka  pozostaje zapalona. **Włączona jest funkcja automatycznego zamykania.**

Wyłączenie trybu automatycznego zamykania

1



- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.

2



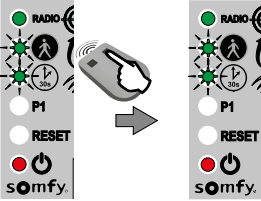
- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.


3



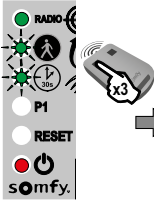
- Naciskać **przycisk 1** pilota do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

4



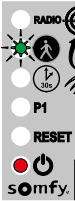
- Nacisnąć **przycisk 2** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka  gaśnie, a potem miga.


5



- Nacisnąć 3 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania.

6



- Kontrolka  jest zgaszona. Funkcja automatycznego zamykania jest wyłączona.



Domyślnie brama działa ze standardową prędkością.

4.3 Prędkość przesuwania bramy



NIEBEZPIECZEŃSTWO Wszelkie zmiany ustawienia prędkości bramy muszą być przeprowadzane przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami stanowią zagrożenie dla osób i mienia.

• Zakres zastosowania

Ustawić prędkość bramy zgodnie z poniższą tabelą:




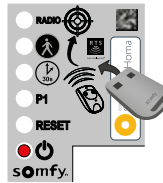
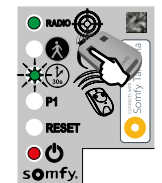

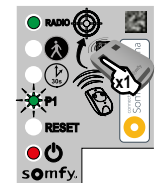
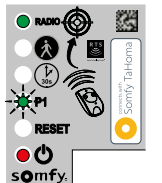
Masa bramy	Duża prędkość	Prędkość standardowa	Mała prędkość
od 0 do <100 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓	✓
od 100 do <200 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓	✓
od 200 do <300 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓ + listwa czujnikowa*	✓
od 300 do <400 kg	✗	✓ + listwa czujnikowa*	✓
od 400 do <500 kg	✗	✗	✓ + listwa czujnikowa*
od 500 do <600 kg	✗	✗	✓ + listwa czujnikowa*

*Montaż pasywnej listwy czujnikowej (nr kat. 9019612) w bramie jest obowiązkowy.

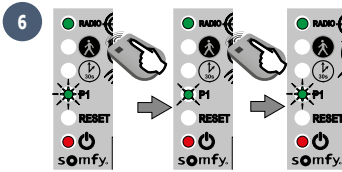


OSTRZEŻENIE Jeżeli parametr prędkości zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z łącznikiem A normy EN 12 453. Nieprzebrnięcie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygnięcie przez bramę.

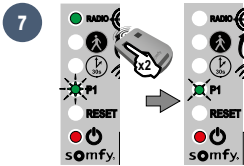
• Ustawianie trybu dużej lub małej prędkości

<p>1</p>  <p>• Naciśnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>• Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.</p>	<p>3</p>  <p>• Przytrzymać naciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.</p>	<p>4</p>  <p>• Naciśnąć raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>5</p>  <p>Kontrolka P1 szybko miga.</p>
---	--	--	---	--

Ustawianie trybu małej prędkości

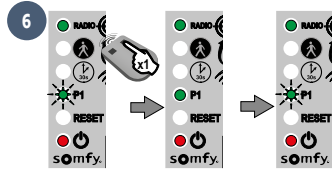


- Naciskać **przycisk 2** do momentu, aż kontrolka P1 zacznie powoli migać.
Została wybrana mała prędkość.

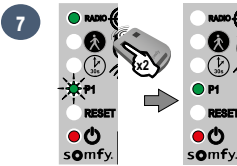


- Nacisnąć 2 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 miga powoli.
Mała prędkość jest aktywna.

Ustawianie trybu dużej prędkości



- Nacisnąć jeden raz **przycisk 2**, kontrolka P1 zaświeci się w sposób ciągły na 5 sekund, a następnie zacznie migać.
Została wybrana duża prędkość.



- Nacisnąć 2 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 jest wyłączona
Duża prędkość jest aktywna.

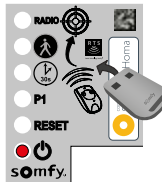
• Powrót do prędkości standardowej

1



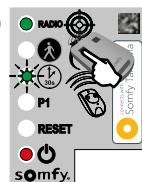
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania.
Kontrolka zapala się.

2



- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.

3



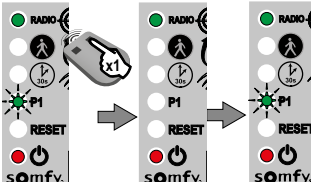
- Przytrzymać naciśnięty **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka zacznie migać.

4



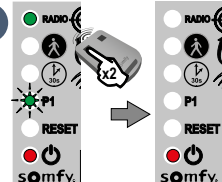
- Nacisnąć raz **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 miga.

5



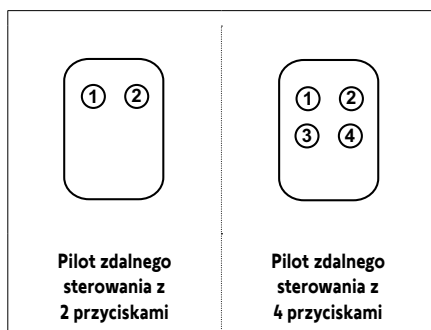
- Nacisnąć raz **przycisk 2** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 gaśnie na 5 sekund, a następnie zaczyna szybko migać.

6



- Nacisnąć 2 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 jest wyłączona
Prędkość standardowa jest aktywna.

5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania



Piloty zdalnego sterowania RTS Somfy mogą sterować, zgodnie z wyborem ustawień:

- całkowitym otwarciem bramy
- otwarciem bramy umożliwiającym przejście pieszego
- innym wyposażeniem Somfy RTS (np.: napędem bramy garażowej, roletą itp.)



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



W pamięci można zapisać do 16 punktów sterowania dla jednego napędu (piloty zdalnego sterowania, inne punkty sterowania radiowego).

W przypadku zapisania w pamięci 17. punktu sterowania, pierwszy zapisany punkt zostanie automatycznie wykasowany.



Jeśli ma zostać zaprogramowany tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego, należy koniecznie zaprogramować go w przycisku, który jest następnym w kolejności po przycisku sterującym trybem całkowitego otwarcia (np. tryb całkowitego otwarcia sterowany przyciskiem 2, tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego - przycisk 3).

Zaprogramowanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego w przycisku 1 pilotów zdalnego sterowania jest niemożliwe.

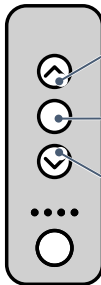
• Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inne wyposażenie Somfy RTS	Całkowite otwarcie

• Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2	Przycisk 3	Przycisk 4
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 3	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 4	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie

• Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami



- W celu całkowitego otwarcia bramy nacisnąć przycisk "Góra" pilota zdalnego sterowania.

- W celu zatrzymania bramy w trakcie ruchu, nacisnąć środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania.

- W celu zamknięcia bramy nacisnąć przycisk "Dół" pilota zdalnego sterowania.

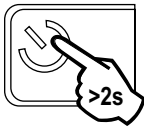




Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami nie może być stosowany do zmiany ustawień napędu.

5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania

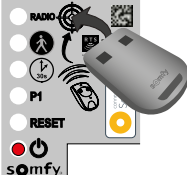
• Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

1



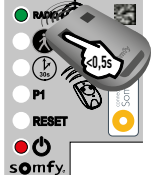
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania.
Kontrolka  zapala się.

2



- Położyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany, na tarczy elektronicznego układu sterującego.


3





- Nacisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony.
Tryb całkowitego otwarcia został zaprogramowany w tym przycisku.

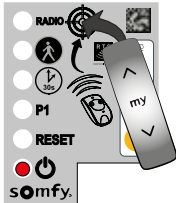
• Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami

1



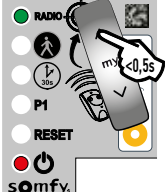
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania.
Kontrolka  zapala się.

2



- Położyć pilota zdalnego sterowania na tarczy elektronicznego układu sterującego.

3



- Nacisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania.
Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zostaje zwolniony.
Pilot został zapisany w pamięci.

5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania

Patrz punkt "Kasowanie ustawień", strona 32.



Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

6.1 Pomoc techniczna

Może się zdarzyć, że podczas instalacji napędu pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości. W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania




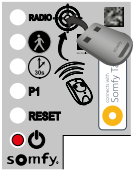
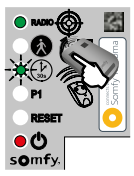

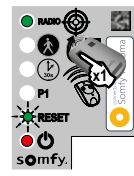
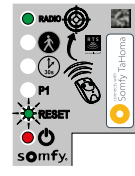
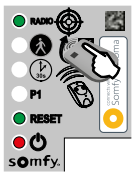

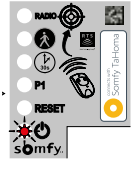

Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.

<p>1</p> <p>Odkręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>2</p> <p>Wyjąć śruby.</p>	<p>3</p> <p>Zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>	<p>4</p> <p>Wymienić baterię (3 V CR 2430 lub CR 2032).</p>	<p>5</p> <p>Złożyć, a następnie przykręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.</p>

6.3 Kasowanie ustawień

W jakim przypadku należy wykasować ustawienia?

- Po automatycznym przyłączeniu, w przypadku zmiany ogranicznika położenia, w przypadku modyfikacji przewodów napędu lub dodania listwy czujnikowej do bramy.
- W przypadku ponownego przypadkowego otwarcia bramy w wyniku standardowego użycia bramy.


<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Naciśnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Umieścić zaprogramowany pilot zdalnego sterowania na tarczy. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać naciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie szybko migać. 	<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Naciśnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. 	<p>5</p>  <p>Kontrolka "RESET" szybko miga.</p>
<p>Kasowanie ustawień*</p>		<p>W celu wykasowania ustawień* i pilotów zdalnego sterowania/punktów sterowania zapisanych w pamięci</p>		
<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka "RESET" zaświeci się. 		<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż wszystkie kontrolki się zaświecą. 		
<p>7</p> 		<p>Kontrolka  miga 2 razy (patrz strona 16, aby zapoznać się z procedurą uruchomienia automatycznego przyłączenia).</p>		





*Tor przesuwania bramy, dezaktywacja ustawień, ...



6.4 Diagnostyka



W celu zaoszczędzenia energii układ elektroniczny automatycznie przechodzi w stan czuwania po 5 minutach nieaktywności. W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

Aby wykonać diagnostykę napędu naciskać przez 2 sekundy  w celu wzbudzenia układu elektronicznego i obserwować stan kontrolki.

Diagnostyka		Usuwanie usterek
Napęd nie reaguje na polecenia sterujące z pilota	Ograniczony zasięg działania pilota	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź baterię pilota ("Wymiana baterii pilota", patrz strona 31). • Sprawdź antenę modułu elektronicznego (przewody, położenie, patrz strona 15). • Sprawdź, czy żaden element zewnętrzny nie powoduje zakłóceń w przepływie fal radiowych (słup elektryczny, mur zbrojony itd.). W takim przypadku należy przewidzieć antenę niezależną.
	Niezaprogramowany pilot zdalnego sterowania	Zaprogramować pilota (patrz strona 29).
	Napęd odblokowany	Zablokować napęd.
	Kontrolka  szybko miga. Fotokomórki zasłonięte.	Sprawdź, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody.
Kontrolka  modułu elektronicznego jest zgaszona	Elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania	Naciskać przez 2 sekundy przycisk  , aby wzbudzić układ elektroniczny.
	Elektroniczny układ sterowania nie jest zasilany	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź zasilanie sieciowe. • Sprawdź przewód zasilający.
Kontrolka  modułu elektronicznego miga:		
1 mignięcie	Działanie z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Sprawdź zasilanie sieciowe.
2 mignięcia	Napęd w trybie oczekiwania na przyłączenie toru przesuwania bramy	Uruchomić automatyczne przyłączenie (patrz strona 16).
4 mignięcia	Zwarcie w zacisku "START" modułu elektronicznego (zaciski 5-6)	Sprawdź akcesoria podłączone do zacisku "START" modułu elektronicznego.
5 mignięć	Zabezpieczenie termiczne napędu włączone	Poczekaj kilkadziesiąt minut, aż napęd ostygnie.

6 mignięć	Zwarcie w "BUS" modułu elektronicznego (zaciski 3-4)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "BUS" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w "24 V" modułu elektronicznego (zaciski 7-9)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "24 V" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w obwodzie "migające światło" modułu elektronicznego (zaciski 8-9)	Sprawdzić przewody migającego światła (patrz strona 20).
	Zwarcie w obrębie napędu	Sprawdzić przewody napędu (patrz część 13).
7 mignięć	Usterka elektroniczna	Skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.
Tryb automatycznego zamknięcia nie włącza się (kontrolka  pozostaje zgaszona).	Kontrolka  jest zgaszona. Fotokomórki nie są zainstalowane	Zamontować fotokomórki (patrz instrukcja dostarczona wraz z fotokomórkami w celu uzyskania informacji dot. montażu oraz page 19, gdzie zamieszczono opis okablowania).
	Kontrolka  szybko miga. Fotokomórki nieprawidłowo ustawione lub zasłonięte.	Sprawdzić, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody. Sprawdzić ustawienie fotokomórek.

6.5 Otwarcie pamięci napędu



Aby ułatwić dodanie elementów sterowania radiowego typu klawiatura kodowa lub TaHoma, można otworzyć pamięć układu elektronicznego napędu w celu zdalnego zaprogramowania swojego wyposażenia.



Otwarcie pamięci jest możliwe tylko wtedy, gdy wcześniej zostało wykonane automatyczne przyzucenie.


1



- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.

2



- Nacisnąć i przytrzymać przez 5 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się. Pamięć jest otwarta. Zarejestrować element sterujący, wykonując polecenia podane w załączonej do niego instrukcji.

Zasilanie	230 V-50 Hz / 24 V (w trybie zasilania energią słoneczną)
Typ napędu	24 V
Moc napędu	120 W
Maksymalne zużycie energii (z oświetleniem strefowym)	600 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0,21 W
Maksymalna, dzienna liczba cykli pracy	20 cykli / dziennie 10 cykli / dziennie w trybie zasilania energią słoneczną
Czas otwierania	14 s w przypadku bramy 150 kg/3m
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453
Temperatura działania	-20°C do +60°C
Ośłona termiczna	Tak
Stopień ochrony	IP 44
Izolacja	Klasa 1
Wbudowany odbiornik fal radiowych	Tak
Piloty zdalnego sterowania	
• Częstotliwość radiowa	433,42 MHz, < 10 mW
• Zasięg użytkowania	~30 m
• Ilość ustawień pamięci	16
Możliwe połączenia:	
• Wyjście migającego światła	Miganie, maksymalnie 24 V, 10 W
• Wyjście oświetlenia	500 W maks. przy 230 V <ul style="list-style-type: none"> • albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych • albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych • albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W
• Wyjście zasilania akcesoriów	maks. 24 Vdc / 15 W
• Wejście zapasowego akumulatora	Tak
• Wejście fotokomórek	Tak (maksymalnie 2 zestawy fotokomórek)
• Wejście sterowania typu suchy styk	Tak

somfy®

Instructions



A BRAND OF **SOMFY** GROUP

Somfy Activités SA - 50 avenue du Nouveau Monde - BP 152
74307 Cluses Cedex France T +33 (0)4 50 96 70 00 - www.somfy.com

Somfy dans un souci constant d'évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
As part of our policy of continuous improvement, Somfy reserves the right to modify the product without notice. Photos are not contractually binding.
SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 04/2024



5129118C